

ORCERA

por

SIERRA SEGURA

FIESTAS

de la

ASUNCION

Agosto 1972



SCIURUS SECURAE



Banco Meridional

Casa Central: CORDOBA

Un Banco dinámico y eficaz para servir a Jaén y su provincia

Oficinas establecidas

JAEN: Plaza de José Antonio, 1

SILES: Calvo Sotelo, 1

ORCERA: San José, 5

LA PUERTA DE SEGURA: Queipo de Llano, 14

SORIHUELA DEL GUADALIMAR: Generalísimo, 18

ARJONILLA: José Antonio, 4

y sus Sucursales en:

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz), PUENTE GENIL y
FERNAN NUÑEZ (Córdoba). Agencia Urbana n.º 1 de
CORDOBA, MONTALBAN y FUENGIROLA. Próxima aper-
tura en Marbella (Costa del Sol Málaga)



(Aprobado por el Banco de España con el núm. 7697)

CAJA RURAL PROVINCIAL



Una entidad
al servicio exclusivo de **JAEN** y su provincia

Su pequeño ahorro puede hacer grande su provincia

Confíe sus ahorros a la CAJA RURAL

Todas sus operaciones gozan de una total garantía

Avda. del Generalísimo, 3 JAEN Teléfonos 232205 y 233475

Delegaciones en toda la Provincia

Delegación en ORCERA, W. de la Cruz, 58 Teléfono 128



ORCERA POR SIERRA SEGURA

FIESTAS DE LA ASUNCION

Edita:

Comisión Municipal de Festejos

Imprime:

Artes Gráficas Vera-Cruz

W. de la Cruz, 9 - ORCERA (Jaén)

Depósito Legal: J. 52-1.967

ESCRIBEN:

Genaro Navarro López

Matías Escribano

Antonio Aranda Calvo

Angel Núñez Sánchez

Tomás García García

César Pinazo

Emilio de la Cruz Aguilar

Fotos: Federico Quijano, Pepe García,
Antonio Lozano y archivo V. C.

En la portada, la ardilla que podría ser nuestro símbolo. La de esta tierra es una raza especial. *Sciurus Securæ*. Es un animal listo, ágil y . . . rabudo.

El Cuerpo de Redacción advierte que las faltas y trocaduras de los textos son debidas a la urgencia con que se confeccionaron en linotipia.

SINNO
V
PE
RUS



INTENCION

Nosotros, la gente de la Sierra, formamos un grupo humano con sus características propias, su suelo, su cielo y su historia. Nos unen muchas cosas y, entre ellas, en un primerísimo lugar, que vivimos en una tierra apartada y pobre, cuya voz no se escucha suficientemente. Somos una zona deprimida y eso nos enfrenta a la necesidad de labrarnos un futuro mejor, a mejorarnos individualmente sin tener que irnos de aquí si es que no queremos. Todo grupo humano, para saber qué posibilidades tiene, debe conocerse a sí mismo, saber quién es, cómo es y dónde viene.

Nosotros, la gente de la Sierra, debemos conocernos, mirarnos y saber lo que hicimos, lo que podemos hacer y con qué contamos para ello. Es necesario separarse un poco de la pantalla de la televisión para mirarnos a nosotros mismos, ver nuestra historia, nuestras leyendas, nuestras músicas y nuestros trabajos. También conocer nuestra casa entera, que es como decir nuestro pueblo y los pueblos cercanos, todos los que están engarzados en las lomas, los valles y los peñascos de este rincón de España. Y, muy especialmente, relacionarnos con todos los que comparten con nosotros el sitio, anudar amistades y comenzar empresas comunes, ayudarnos, librarnos de envidiar por el éxito ajeno (que no es ajeno si es de uno de los nuestros) y tratar de construir una comunidad viva y consciente de la necesidad de estar en constante inquietud de progreso.

Este programa de fiestas de 1972 pretende ser algo más que un pregón de festejos; quiere ser un pregón de esperanza en un futuro que ha de empezar por una preocupación real por nosotros mismos, saber cómo y de qué vivimos, lo que nos es común, lo que tenemos de bueno y de malo, lo que esperamos o debemos esperar. Pretende ser también una sugerencia para la inquietud en el sentido de que aquellos que lean este programa piensen, además de en divertirse, en todas las preocupaciones cotidianas que importan antes, durante y después de las fiestas.



LA MADERA, NUESTRA VIDA



"Son los orcereños, como serranos, de ágil cuerpo y andariego, buenos para labrar la madera y conducilla por los caminos de las aguas"

(De "El Libro del Buen Tunar", de Emilio de la Cruz)

En la foto, una conducción de madera por el Río Guadalimar hacia el año 1927

Con el aceite, la madera ha sido nuestra vida. Singularmente Orcera ha vivido por la madera, hasta cuatro serrerías funcionaron en los mejores tiempos. Los orcereños han corrido en el oficio maderero toda España. Por ello, cuando las villas comuneras de la Sierra se reúnen en el Monasterio de Santa María de la Peña (Nuestro "Convento") para tratar su futuro, lo que hacen es ordenar la explotación de los montes.

Elaboran unas ordenanzas que merecieran ser conocidas de todos. Se acaban en 29 de Julio de 1580 y confirmadas por el Real Consejo en Junio del siguiente año. Reinaba Felipe II. Reproducimos sólo, por razón de espacio, el encabezamiento de dos de ellas:

ORDENANZA 59 Que nadie asierre maderas de manos en los términos sin licencia del concejo de Segura.

ORDENANZA 60 Que nadie saque madera ninguna, ni rollizos fuera de estos términos de la villa de Segura. . . porque de causa de llevar en tanta abundancia, se hace estanco donde la llevan y se compra allí la madera y estorban que dichos bastimentos vengan a esta villa y sus términos.

Hoy, agotados los montes particulares, la adjudicación directa de los aprovechamientos de los públicos, cuya madera sale en bruto, hace temer —si no se flexibiliza el sistema— que perdamos para siempre la riqueza más cercana y más nuestra.

En estas líneas, un ilustre huésped, don Genaro Navarro, cuyo amor por nuestra tierra es —para él y para nosotros— su mejor galardón. Unas hermosas frases dedicadas a nuestro pueblo que agradecemos como la mas fina cortesía.

UN SALUDO AMISTOSO

Con singular agrado me incorporo a las páginas de este programa de festejos, la expansión gozosa ganada por el vecindario de Orcera en un año de laboriosidad y honradez. Achaques de salud y urgencias de tiempo, me obligan a diferir para otra ocasión el esquema histórico de Orcera, tan vinculado a la historia de Segura, con su monasterio franciscano de Nuestra Señora de la Peña, la administración forestal por el Ministerio de Marina, así como el privilegio otorgado en las postrimerías del siglo XIII por Sancho IV el Bravo, donando la villa a la Orden de Santiago.

Hoy limitamos estos renglones a ser pregoneros de las fiestas que, para exaltar sus tradiciones cívicas y religiosas, celebra este pueblo de recio abolengo que sabe acoger a sus visitantes con noble hospitalidad y exquisita cortesía.

Las excelencias del paisaje, de sus costumbres, de sus fiestas, las condiciones climatológicas, las atracciones y justificaciones del turismo, son las comunes a esta fabulosa Sierra de Segura, pero el rasgo más acusado y característico de este pueblo, apegado a sus tradiciones, celoso de sus virtudes familiares y ciudadanas, es el sentido de la realidad, el justo término medio, el equilibrio y la eficacia diaria. Y es con este bagaje con el que Orcera se encamina con paso firme a más ambiciosas metas de progreso y bienestar.

Bien ganado tiene, pues, la villa tan hacendosa el jubiloso paréntesis de estos días, en los, olvidando inquietudes y desesperanzas, este pueblo bueno y sencillo se entrega a las luminosas jornadas de sus fiestas, confortadoras como un canto de fe, alegres como una esperanza. La música, la pólvora, el baile, en la atmósfera excitante de la canícula, constituyen estos días una explosión de pintoresquismo y las buenas gentes que han hecho un alto en el camino de sus cotidianas afanes, cambiando las ropas de trabajo por el atuendo de las grandes solemnidades, se fundirán con los forasteros en la alegría común, y al daros el adiós de despedida lo harán con el más vehemente deseo de retorno y la certidumbre de que seréis los más entusiastas pregoneros del garbo y cordialidad de los festejos que anualmente celebra Orcera en honor de la Santísima Virgen de la Asunción.

Por todo esto y mucho más que pudiera añadirse, hacemos sonar el clarín que quisiéramos resonara en todo los ámbitos de la comarca, convocando a sus gentes a concurrir a las fiestas de Orcera, que os grinda su más entrañable bienvenida y os pide sólo que unáis vuestras plegarias a las de aquella muchedumbre que, con el rezo en los labios y en el alma el fervor, implora de la Santísima Virgen que siga derramando su protección y ayuda sobre este pueblo hidalgo.

GENARO NAVARRO

POEMA INFORMAL A ORCERA

Orcera,
antigua y moderna,
historia y futuro;
sierra encrespada y campo abierto,
monte y valle; melancólica,
ancestral belleza de tus torres moriscas, bajeles,
galeras sin proa y sin velas navegando en la eterna quietud
de un mar de olivos polvorientos.

Orcera, abrigo fraternal
de la desnuda ladera;
pino verde, eterna lanza,
hacia un cielo sin nubes,
pino verde y agua clara;
arco iris deslumbrante y escondido
entre el canto de los grillos
y la esquila de las vacas

Rumor lejano
de la sierra en la madera blanca.
le azadones en las huertas,
de martillos en las fraguas,
y en la tarde,
en cualquier tarde, sonoros,
sonoros golpes de tutes y de julepes
bajo calladas acacias.

Juego y cansancio,
entusiasmo, vino y alma.

Orcera, solitaria
que vives tu sueño alerta
en la ladera de plata, despierta,
despiértate al canto alegre
de los grillos y la esquila de las vacas,
de azadones en las huertas
y martillos en las fraguas y al golpe
de los julepes cantados
sobre madera labrada.

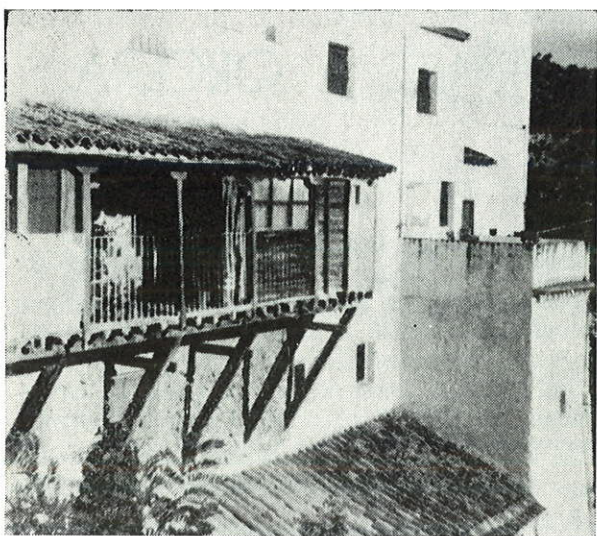
Juego y cansancio,
entusiasmo, vino y alma.

El futuro pertenece a vigiliass sin templa
en los armónicos días, entre las noches calladas.
¿Es que no escuchas las voces
del desafío que te llama?

Forja armas de combate
en el frescor de tus bosques
con ansias de llamarada.

**Juégale fuerte al destino,
que rechine, cruja y arda
como la madera herida
bajo los golpes del hacha.**

TOMAS GARCÍA.



ARQUITECTURA POPULAR

ORCERA: Corredor cubierto

El buen gusto instintivo, el acierto anónimo en algunos elementos de arquitectura popular, su utilidad, los hacen merecedores de conservación y de empleo en nuevas construcciones. Hablamos aquí, brevemente, de algunos típicos de nuestra tierra.

Los PORCHES. Un patinete cubierto ante la puerta de la calle proporciona una serie de ventajas muy apreciables. Tanto en verano como en invierno, se puede estar en la puerta de la calle protegido de las inclemencias del tiempo. En tiempo lluvioso y cálido, con luz no muy fuerte todavía, será un cuarto de estar al aire libre.

Los tejadillos. Tienen la misma utilidad que los soportales, aunque dan menos juego: permiten tener la puerta abierta cuando llueve y no hace frío; protegen a la persona que va a entrar en ese tiempo que transcurre entre la llamada a la puerta y su apertura. Aparte de eso, igual que los soportales, protegen a la puerta de la humedad y evitan que se hinche.

Las medias puertas. Las puertas partidas en sentido horizontal, propias de regiones ganaderas, como fue la nuestra mucho tiempo, tienen la utilidad de que pueden poner impedimento a la entrada de animales o impedir que los niños pequeños se salgan sin necesidad de que la luz deje de entrar al portal o a la habitación.

La gente ha empezado a abandonarlas porque las considera poco «elegantes», y se sustituyen frecuentemente por otras nada elegantes, sacadas de catálogos de cerrajerías de gusto dudoso.



De pueblo a pueblo

Un gran periodista, Matias Escribano, escribe estas líneas. Redactor de "El Alcazar", pasó después a "Pueblo" en cuyas páginas de opinión escribe asiduamente. Es también redactor-jefe de "Tele-Radio".

De una esquina a otra del país, miles de pueblos, de pequeños núcleos urbanos salpican nuestras llanuras, nuestras montañas. Las distancias físicas son cada vez menores porque los medios de transporte nos han acercado. El país, desde este prisma, es más pequeño, aunque geográficamente siga siendo el mismo. Pero hay algo que uno se ve obligado a lamentar y es el gran desconocimiento que a todos nos rodea en torno a cuestiones que, además, tienen carácter general.

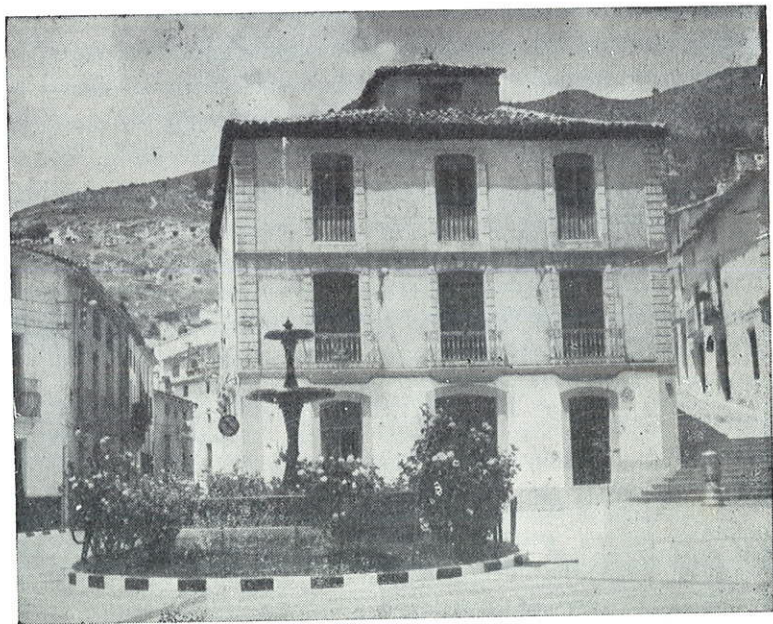
Qué duda cabe que los problemas y las aspiraciones de los pueblos españoles son, en gran medida comunes para unos y otros. Casi todos viven del campo y casi todos ellos utilizan idéntico lenguaje. Pero aún así, hay distancias mentales que no hemos sido capaces de salvar y algún día habrá que empezar a identificar criterios y hasta actitudes. Mi conocimiento personal de Orçera, por ejemplo, arranca de hace pocos meses, desde que Emilio de la Cruz me habló de los problemas que le inquietan, de los paisajes que le circundan y, sobre todo, de la calidad humana de sus gentes. Ocurre que yo también he nacido en otro pueblo, situado más arriba, en la cumbre casi de la patria, en la ribera de Navarra. El mío, tradicionalmente ha sido un núcleo campesino y lo sigue siendo aún cuando la técnica y la industrialización empiezan a cambiar su fisonomía. Han venido a Tudela, este es su nombre, algunas nuevas industrias y de forma paralela, han creado cooperativas de toda índole. No estamos descontentos, ni mucho menos, porque han elevado el nivel de vida de sus habitantes. Hay -diría- un lenguaje nuevo, un talante distinto y un mejor bienestar. Pero mi pueblo no ha perdido todavía su viejo estilo campesino.

Viene esto a cuento de que, tarde o temprano, tendremos que empezar a conocernos más y mejor. Porque, está claro, que todos tenemos que aprender de todos y copiar, literalmente copiar, lo bueno que unos tienen y dejar, por ineficaz e inútil, lo que nos queda de mediocre. Habrá que ir pensando que los pueblos de España, en este caso concreto Tudela y Orçera, tienen algo más que lo anecdótico o lo superficial y que hay muchas más cosas que

nos unen que las que nos separan. Estoy seguro que muchos paisanos míos no conocen Orcera y también estoy seguro de que algunos de mis posibles lectores tampoco conocen Tudela. Es un ejemplo de los muchos que podíamos poner. Sin embargo, entre vosotros y los míos hay múltiples afinidades. Una de ellas, las fiestas patronales que pueden ser, en su día, ocasión propicia para empezar a conocernos mejor. Las fiestas suelen ser un paréntesis, al menos en lo laboral y una magnífica oportunidad de contrastar la calidad humana de las gentes.

El viejo aforismo castellano de predicar con el ejemplo, tiene, en nuestro caso, una exacta dimensión. Porque sucede que yo mismo no conozco vuestro pueblo y no me resisto a que pase demasiado tiempo sin que me decida a dar un largo y reposado paseo por vuestras calles y ¡como no! a tomar esa copa que crea y fortalece las amistades y yo, con vuestro permiso, quiero llamar-me, desde ahora amigo de todos vosotros.

MATIAS ESCRIBANO



ORCERA: Moderna urbanización de la plaza del Generalísimo

Extensión Agraria en Sierra Segura

(Una colaboración de la Agencia de ORCERA)



El Servicio de Extensión Agraria es un organismo autónomo dependiente del Ministerio de Agricultura, cuya misión es el desarrollo de las familias rurales para hacerlas capaces de conseguir niveles de vida más altos, mediante una correcta utilización de sus propios recursos y basados siempre en la acción de agricultor.

Es un sistema de capacitación permanente, que actúa sobre el agricultor como jefe de una explotación agraria y como miembro de una comunidad rural, extendiendo su actuación a la juventud rural como futuros agricultores y a la mujer como miembro integrante de la familia.

Las actividades que se realizan encaminadas a desarrollar al agricultor como jefe de una explotación agraria consisten en asesorar sobre el mejor empleo de los medios de producción (abonos, semillas, productos fitosanitarios, labores, alimentación y manejo del ganado, ordenación de cultivos, etc.), a fin de mejorar las producciones. Todo esto se realiza resolviendo las consultas que nos hacen, visitando fincas, realizando demostraciones prácticas, desarrollando cursillos teórico-prácticos, distribuyendo publicaciones, poniendo al agricultor en contacto con otros organismos, etcétera.

El Servicio de Extensión Agraria actúa sobre las comunidades rurales como promotor de cambios, haciendo sentir la necesidad y despertando el interés hacia la resolución por los propios interesados de los problemas que tienen planteados y que contribuirán a elevar su bienestar social y el desarrollo de esa comunidad, como puede ser: electrificaciones rurales, traída de aguas potables, alcantarillado, teléfono, pavimentación de núcleos rurales, etcétera.

Dentro de este mismo trabajo con comunidades, el Servicio de Extensión Agraria fomenta la cooperación y la explotación comunitaria, tan necesaria para formar unidades de explotación rentables y competitivas, tanto para la producción como para transformación y venta de los productos agrarios.

Nos preocupamos también de la juventud rural ya que serán los futuros empresarios agrícolas, a fin de capacitarlos profesionalmente mediante las enseñanzas teórico-prácticas impartidas en "los planteles de Extensión Agraria".

También se trabaja con la mujer rural, para lo cual existen en algunas Agencias, agentes de Economía Doméstica, cuya misión es promocionar a la población femenina y enseñarles todo lo relacionado con la mejora del hogar.

La actuación de las Agencias de Extensión Agraria están en consonancia con los problemas particulares de la comarca en donde están enclavadas; siguiendo esta línea de actuación y concretando a la Agencia comarcal de Orcera, nuestro trabajo se centra en los problemas que a continuación se exponen:

Dado que la mayoría de las explotaciones agrarias de la comarca son de pequeña dimensión y, por tanto, con una serie de problemas imposibles de solución económica en explotaciones aisladas; uno de nuestros principales objetivos es fomentar la cooperación y la explotación comunitaria de las tierras y el ganado, a fin de formar unidades de explotación viables económicamente. No somos ajenos a las dificultades de todo tipo que esto lleva implícito, pero estamos convencidos de que es la única solución para gran parte de las explotaciones y los hombres de la Sierra de Segura.

Algunos núcleos rurales de nuestra comarca de trabajo carecen de algunos servicios, considerados de primera necesidad, como pueden ser luz, agua potable,

teléfono, camino de acceso, etc. Nuestra actuación se centra en despertar el interés y moverles a la acción, a fin de que sean ellos mismos los autores de sus propio progreso.

En cuanto al olivar, principal riqueza de nuestra comarca, tiene planteados una serie de problemas, siendo el principal de ellos la baja producción, unas veces posible de mejorar mediante un abonado racional o un tratamiento oportuno de sus plagas y enfermedades; centrándose las actividades de este Agencia en informar y asesorar en los aspectos técnicos que el agricultor nos solicita y mediante el envío a los olivicultores de publicaciones en el momento oportuno referentes al tema.

En cuanto al olivar, situado en terrenos de mediana o mala calidad, generalmente con pendientes elevadas, en donde la mecanización es imposible o muy dificultosa y los rendimientos son bajos, hay que considerar la conveniencia del cultivo asociado con prateses, que evitaría la erosión, anularía las labores y permitiría aumentar el número de cabezas de ganado lanar principalmente. Para que esto fuese rentable en explotaciones de pequeñas dimensiones, sería necesaria una agrupación previa de fincas. En este aspecto, esta Agencia piensa implantar algunas parcelas demostrativas para que, a la vista de los resultados, la decisión por parte de los agricultores vaya sobre una base cierta.

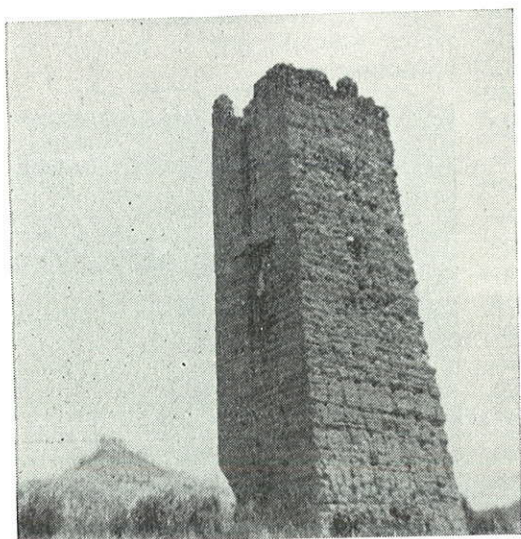
Se puede intensificar la producción de los pequeños regadíos, mediante la plantación de frutales precoces, como ya están haciendo algunos agricultores, o mediante la asociación de varias parcelas y dedicarlas a la explotación racional de ganado vacuno para carne o leche, o bien ovino. En este objetivo, la Agencia fomenta y asesora en los aspectos técnicos que el agricultor desconoce por ser nuevo en la comarca.

Los secanos dedicados a la siembra de cereal tienen agravado el problema de los bajos rendimientos, por haber muchas parcelas que, por sus pequeñas dimensiones o topografía, son imposibles de mecanizar la recolección. La práctica del barbecho podría suprimirse con la siembra de forrajeras, principalmente la veza, para henificar o ensilar, lo que permitiría aumentar nuestra cabaña. Parte de las tierras de peor calidad y de topografía más irregular podría dedicarse a prateses con igual fin. Fomentamos cualquier cambio en este sentido porque aumentarían considerablemente los ingresos de la familia rural y contribuiría a elevar su nivel de vida.

Todos sabemos que España y Europa en general son deficitarias de carne y que cada vez se consumirá más carne en España al ir aumentando el nivel de vida; la muestra palpable es que la carne se paga a buen precio. La comarca de la Sierra de Segura ha sido tradicionalmente ganadera, y reúne cualidades para ello. Muchas explotaciones que en la actualidad obtienen bajos rendimientos y que reúnen condiciones para ello, aumentarían su rentabilidad si se dedicarían a la explotación de ganado lanar o vacuno. Asesoramos a los ganaderos, tanto en la construcción de establos como en la alimentación y manejo del ganado, en la siembra de forrajeras y prateses en la técnica del ensilado, informamos y tramitamos las peticiones de auxilios estatales, etc.

La formación de la juventud rural es fundamental, ya que en sus manos estarán las explotaciones agrarias en un futuro. Esta formación la realizamos mediante clases teóricas y conocimientos prácticos impartidos en los planteles de Extensión Agraria que en la actualidad hay uno en Benatae y se piensa formar alguno más.

Para terminar, quisiera recalcar que el Servicio de Extensión Agraria está para ayudar al agricultor a solucionar sus problemas, y el agente de Extensión Agraria está siempre dispuesto a resolver gratuitamente cuantas consultas e informaciones le sean solicitadas.



ARQUITECTURA HISTORICA



ORCERA.- Torre pequeña de Santa Catalina

Nuestra comarca, como frontera que fue desde principios del siglo XIII hasta la conquista de Granada, es, sin duda, una de las comarcas de España con más densidad de construcciones militares. Desde Siles a la Torre del Vinagre, los castillos, las atalayas y las torres cubren los oteros y ciñen los pueblos, evidentes o disfrazadas por la cal. Sería una labor oportuna realizar un inventario de estas obras militares, describiéndolas, situando las desaparecidas y fotografiando las que fuere posible. En un rápido vistazo, empezando por Siles (con su muralla, hecha a expensas del Concejo y que pasó a su escudo) están los castillos de Tasca y Puente Honda, el de Torres, del Cardete, la torre de Génave, el castillo de Bujalamé, el castillo de La Puerta (oculto entre edificios posteriores), el de Orcera (en el mismo estado), las tres torres de Santa Catalina, la triple muralla de Segura y su alcázar (restaurado maravillosamente y esperando algún destino que le dé nueva vida), la torre de Valdemarín, el castillo de la Espinareda, el de Gutamarda, el de Altamira, las

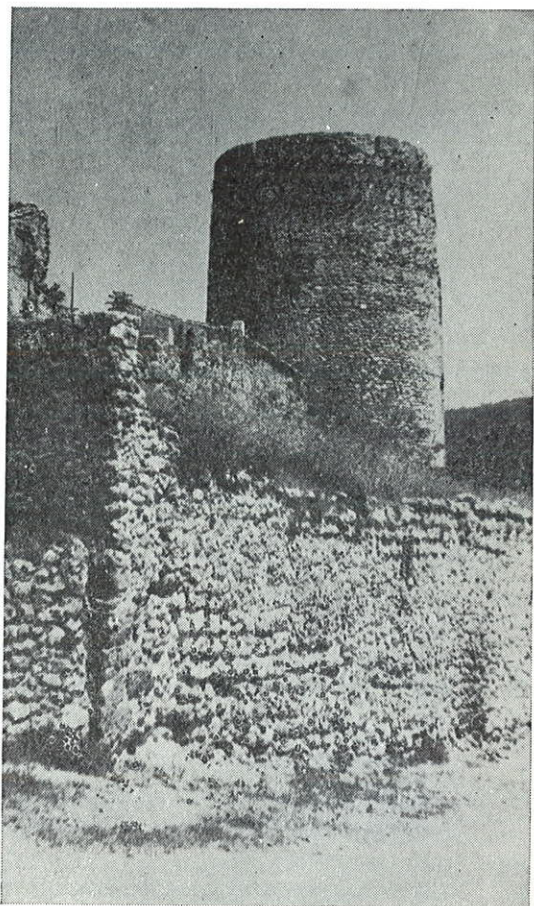
murallas y el castillo de Hornos (cuya torre, construida en sillares de toba, con unas bóvedas preciosas de aparejo romano, está en reconstrucción, así como la muralla), siguiendo por el castillo de Bujaraiza, que ha quedado en una isleta y que sería un sitio increíble para un parador, para acabar en la torre del Vinagre. Casi a cada paso se encuentra una obra de esta clase que merece, por lo menos, ser conocida.

Obras religiosas notables son las iglesias de Siles, de Torres (con un horrendo campanario añadido después), la de Benatae, de Orcera (con la portada del monasterio de la Peña), la iglesia vieja de Segura, la de Hornos, que necesita una restauración y la consolidación de su torre con cuatro gárgolas muy notables.

Entre las obras civiles hay que contar las casonas blasonadas de nuestros pueblos, con sus portadas de piedra y sus artesonados, de las que en Orcera contamos con algunos ejemplares, pero que es en Segura, cabeza histórica de la comarca, donde tiene su repre-

sentación más notable esta arquitectura civil: la casa de los jesuitas (hoy Ayuntamiento), la casa de los Figueroa (hoy en restauración y donde debió nacer Jorge Manrique), el baño moro (también restaurándose) y la fuente imperial (ya restaurada, aunque, como la Puerta Nueva, con regular acierto). Son también interesantes los puentes romanos, que dan idea de ser nuestra comarca punto de paso obligado entre todo el valle del Guadalquivir y Cartagena. En Trujala hay dos, uno de ellos (llamado Puente del Moro) en un estado de conservación perfecto, incluso tiene aún restos de la pintura roja con que los romanos solían repintar las juntas entre los sillares, y otro, mucho más pequeño, reparado con ladrillo árabe. El tercero conocido está sobre el Segura, un poco aguas arriba de Las Casicas, sólo quedan los estribos y debió ser un gran puente de un solo ojo que se asienta sobre unas peñas en un estrechamiento del río. Es notable también, por su poca frecuencia, el resto de presa árabe sobre el Trujala, que debió crear un lago bastante considerable y del que se advierten residuos del muro y el encaje del gozne inferior de la compuerta sobre la misma piedra del lecho del río.

Todos estos monumentos históricos esperan, por lo pronto, su catalogación.



SILES: Torreón El Cubo, de planta circular.



SIERRA SEGURA

La línea del río Borosa es el lindero entre la Sierra de Cazorla (término de La Iruela) y la de Segura. Por tanto, todo el embalse del Tranco cae holgadamente dentro de la nuestra.

El punto culminante es las Banderillas, en término de Santiago, con 1992 metros. Le siguen el Calar de las Palomas y el Almorchón.

DEPORTES POPULARES

En la Sierra de Segura se han practicado siempre deportes propios y todavía se mantienen a pesar del empuje del fútbol. Los más extendidos son el juego de bolos, que se practica en toda la comarca con más o menos intensidad, la bolea (un deporte muy orcereño) y las romas. Los dos últimos son deportes de campo que se desarrollan en una caminata carretera adelante o por terrenos blandos, respectivamente. El primero —quizá el más extendido— se juega en una bolera, un espacio abierto no muy grande, con bolas de madera (de cepa de enebro, de ácer o de carrasca) y mingos (tres o cinco) de la misma materia, que valen, respectivamente, 4, 2 y 1 puntos, según sean el primero, segundo o tercero de la fila (cuando se juega de tres). El jugador trata de derribar el mayor número posible de mingos y que la bola salga de una línea puesta a cierta distancia que se llama *borre*. Si la bola no sale, la puntuación es cero. Si consigue sacar algún mingo de esa línea, dobla su valor. Si se diera el caso de que la bola no pasa: la línea de *borre* y sí el mingo, éste valdría por su valor. Es un juego en que interviene por igual la fuerza, la habilidad y el tino. En el interior de la Sierra se mantiene con relativa fuerza. En el valle, es muy frecuente verlo jugar en la Tinada Nueva, junto a Riornos y hasta hace poco se jugaba en El Robledo, El Ojuelo y Valdemarín.

Considerar que es el deporte más común a todos es lo que ha impulsado a Orcera a organizar el primer campeonato de bolos de Sierra de Segura (trofeo del diario «PUEBLO»), en el que se darán premios de 2.000, 1.000 y 500 a los tres primeros equipos clasificados y otro al mejor jugador individual. Sería bonito que de este campeonato, que pensamos repetir cada año, saliera un resurgimiento del juego de bolos en toda la comarca y la celebración de una liga, cuyo final fuera la disputa entre los finalistas de los premios y el trofeo. También sería necesario que cada Municipio por lo menos dejara un espacio libre para ese juego, como siempre lo hubo y que fuera intocable, por lo menos en la misma medida que el campo de fútbol. Y con más razón porque ocupa menos sitio y es más nuestro.

Igual había que pensar en hacer con la bolea orcereña para que —aparte de la partida tradicional del Viernes Santo— se jugaran competiciones a lo largo del año. Y si en los otros pueblos se juega también, mejor que mejor.



LA ORQUESTA DE ORCERA EN LOS AÑOS PRIMEROS DEL SIGLO

En esta vieja foto tomada hacia el año 1911 en el "Callejón de los Emilianos", aparece la orquesta orcereña que funcionó por aquellos años. Ensayaban en los locales frente al callejón, junto a la carpintería de José Antonio. Por aquellas fechas dieron un concierto en el Casino de Beas, siendo aplaudidos. Son de izquierda a derecha de la foto: 1.^a fila (sentados) Luis Vallejo; Antonio Vallejo y Rodolfo Navarro; los niños deben ser hijos de Rafael Ceres; 2.^a fila (sentados) Pablo Fernández, Santos Rodríguez (maestro de música) y don Julio Llanos (médico); 3.^a fila (en pie) José Ceres, Alfonso de la Torre, Julián Arroyo, Emilio Galdón, José María Fernández, y Florentino Romero; 4.^a fila, Manuel Vallejo, Rufo Romero, Ricardo Molina. José Córdoba y Juan Antonio Alba.

Es un penoso contraste con la actualidad, en que no hay en el pueblo ningún grupo que haga música. Esta pequeña orquesta tocaba instrumentos de categoría: flautas, clarines violines y violoncellos. . .

Nuestra Señora de la Peña

Centro cívico-religioso de Sierra Segura

En la primera mitad del siglo XVI, en el reinado del emperador Carlos, y a impulsos de su esposa, Isabel de Portugal, se erigió un convento situado extramuros del lugar de Orcera, a una distancia de medio cuarto de legua, donde hay una fuente. Se dispuso que este convento fuera regentado por los frailes observantes de nuestro padre San Francisco con el título de convento o monasterio de Nuestra Señora de la Peña o Santa María de la Peña.

En la actualidad, nada se conserva de él, si bien, según Láinez Alcalá, profesor de Arte en la Universidad de Valladolid, la portada de la iglesia parroquial de Orcera corresponde a la iglesia del convento. El profesor Láinez Alcalá, en una visita realizada expresamente para ver la portada, dijo que «el autor de ella debió ser un Dalí arquitectónico de su tiempo por lo atrevido de sus figuras y detalles». Debe ser del último tercio del siglo XVI, y sería de desear que Bellas Artes se encargara de restaurarla, pues su valor es indiscutible.

En 1817 se reconstruyó la iglesia parroquial y en esta fecha parece se trajeron la portada, colocándola según los escasos medios del lugar. La traída de la portada da a entender que el convento había sufrido daños, estaba en decadencia y la parroquial y el pueblo alcanzaban preponderancia, hasta conseguir éste, en 1837, su independencia de Segura de la Sierra.

«Queda el nombre, pues el lugar donde estuvo enclavado se le continúa llamando El Convento.»

Por el contrario, tenemos testimonios escritos en los archivos parroquiales, que nos dicen con toda claridad que el convento de Santa María de la Peña fue un centro de religiosidad en la zona hasta su desaparición total, en 1830, y que sus moradores, los frailes de San Francisco, contribuyeron al mantenimiento y desarrollo de la fe en los habitantes de esta bella y desconocida Sierra de Segura. Dar alguna luz sobre ello es el objeto de este trabajo elemental, pues sería mucho lo que el investigador podría descubrir.

Comenzaré por presentar un hecho que, aun sucediendo a finales de la vida del convento, nos habla de su importancia. Fue la visita del obispo prior perpetuo del real convento de Santiago de Uclés y su distrito, don Sebastián José Rodríguez de Viedma y Navarrete. Duró esta visita del 13 de septiembre al 6 de octubre de 1804, y en estos días se celebró el sacramento de la Confirmación en el monasterio de Santa María de la Peña para los fieles de Benatae, Orcera, Segura de la Sierra, La Puerta y Hornos de Segura.

«Acompañado de D. Josef Mihi, cura párroco de Orcera, del P. Guardián y Comunidad vaxó a la Iglesia donde administró el Sa-

cramento...» En los archivos de cada uno de estos pueblos aparece el párroco propio acompañando al señor obispo en la administración del sacramento a sus feligreses, todos en el monasterio de Santa María de la Peña. Concretamente, en el archivo de Hornos se dice: «En el Monasterio de Santa María de la Peña, jurisdicción de Orcera, arrabal de Segura de la Sierra».

El 22 de septiembre no hubo confirmaciones, «por haver celebrado S. S. Y. Ordenes Grales. en la Peña». Esta nota escueta, que aparece en el folio 189 del libro V de Bautismos de la parroquia de Orcera, nos habla de la posibilidad de que en este monasterio hubiera una escuela de Teología, donde se prepararan los frailes que llegarían al sacerdocio. Esta suposición tiene a favor el que, en varios archivos parroquiales examinados, aparecen frailes titulados en «Primeras Letras, Lectores de Filosofía, de Teología Moral, Licenciados y Predicadores». Así, por ejemplo:

1698 Fray Gregorio Castellanos, lector de Teología Moral en Santa María de la Peña.

1751 y 1803 Fray Antonio Carrión y López, licenciado y predicador.

1766 Fray Agustín Garrido, lector de Filosofía.

1792 Fray Antonio Celdrán y Ruíz, lector de Filosofía en Santa María de la Peña.

1800 Fray José López, lector de Filosofía.

1810 Fray Francisco Sol, maestro de Primeras Letras.

Muchos son los que aparecen con el título de predicadores generales de la Orden, como fray José Ortiz, que en 1769, el 14 de septiembre, aparece predicando en la fiesta del Santo Cristo, celebrada en el Llano por los cabildos de Segura. A este mismo fraile lo elige el «Ayuntamiento de Orcera, junto con el Párroco Antonio Luna Zorri-lla, para predicador cuaresmal del año 1765».

Predicadores cuaresmales y conventuales aparecen muchísimos.

Así, en:

TORRES DE ALBANCHEZ: En el libro I de cuentas, existe un mandato «bajo pena de excomunión, para que se pague enteramente la limosna al predicador cuaresmal de Santa María de la Peña y que se presente un recibo del Rvdo. P. Guardián de haberlo recibido». Después aparece un recibo del Rvdo. P. Guardián de haber recibido una cantidad por una predicación cuaresmal.

GENAVE: 1694, fray Antonio Lorente; 1699, fray Bartolomé Rubio; 1701, fray Manuel Guerrero; 1703 al 1706, fray Diego Marín; 1789, fray Antonio Ruíz Rojas, todos de Santa María de la Peña.

SEGURA DE LA SIERRA: 1772, fray Pablo Millán; en el mismo año, el padre presidente del convento de Santa María de la Peña; 1816, fray José Aroca, predicador de Santa María de la Peña.

LA PUERTA: 1702, fray Juan de Peralta; 1751, fray Antonio Carrión López; 1793, fray Juan Briceño; 1806, fray Andrés Medina.

En Hornos aparecen iguales o parecidos predicadores.

Múltiples y prolongadas son las sustituciones que los frailes de Nuestra Señora de la Peña hacen en las parroquias de los pueblos citados, de manera que algunas veces residían en el pueblo, y a partir de 1821 algunos pasan al clero secular y quedaban como sacerdotes en estos pueblos, sin duda porque el monasterio se descomponía y

ellos habían adquirido amistades y trato en las parroquias. Así:

Fray Luis Corbalán, religioso de San Francisco del monasterio de Santa María de la Peña, residente en esta villa (Benatae, 1810).

Fray Antonio Villacañas, que después de sustituir durante tres años en la parroquia de Orcera, como morador en Santa María de la Peña, aparece en 1821, y a partir de junio, «secularizado del hábito de San Francisco» y actúa como sacerdote secular.

Fray Pedro Meca, que sustituye en Torres de Albánchez desde 1804 al 1813, aparece en Génave en 1823 como sacerdote secular; igual sucede a fray Juan Nepomuceno García, religioso en 1810 y secular en 1823.

Fray Francisco Sol, el maestro de Primeras Letras, se seculariza en 1824, quedando como cura teniente en Benatae.

Muchos son los religiosos que hacen de ecónomos, sustitutos o tenientes en las parroquias. Así, por ejemplo: fray Antonio González de la Peña Rubia, ecónomo de Torres de Albánchez por mandato del visitador de este partido. En el mismo lugar, fray Pedro de Talavera (1787-1790). Fray Pascual Quiles es cura teniente en La Puerta (1799); fray Francisco Sol, en Benatae; fray Antonio Villacañas y fray Juan Bogas, en Orcera; en Génave, fray Francisco Jaén, fray Juan Ramón Fernández y el ya citado fray Antonio González de la Peña Rubia; igualmente en Hornos y Bujaraiza.

La presencia de los frailes daba solemnidad a las fiestas y eran llamados para vestuarios en los entierros de gente potentada: Tres fiestas aparecen en los libros de colecturía de la parroquia de Segura de la Sierra, cuyos sermones son exclusivos de los frailes del convento de la Peña. Estas son: San Antonio Abad (17 de enero). Fiesta del Santo Cristo (14 de septiembre). Voto a Santa María de la Peña (movible). Sin duda, serían llamados a estas solemnidades, porque estarían adornados de la ciencia y buena oratoria. Testimonio de lo dicho es un sermón manuscrito que existe en el Archivo parroquial de Orcera sobre San Antonio de Padua, hecho por un fraile de San Francisco de aquella época.

En cuanto a entierros: en 1580 asisten a un entierro en Génave dos padres de la Peña. 1790, en el entierro de Esteban Romero, en Benatae, asisten cuatro frailes. Pero donde se multiplicaría, de forma especial, esta asistencia entierros es en Orcera, dada su cercanía al convento. Así, en:

1803, doña Josefa Collado es enterrada en la capilla de San Antonio (de la parroquia) y asiste toda la comunidad; igualmente, en el entierro de Benito Pastor, en 1805, y en el de Narciso González, en 1806. Con frecuencia aparece esto de 1811 a 1819. En varios aparecen diez religiosos, lo que nos dice que toda la comunidad eran más. Seis, cuatro y dos religiosos asisten a muchos entierros.

En 1819 se celebra en Orcera (parroquia) un funeral por «el ánima de la Reyna Ntra. Sra. con la mayor solemnidad y doble mayor con asistencia del Clero y Comunidad del Convento de Santa María de la Peña a expensas de los señores del Cuerpo de Marina de esta provincia». Esto sucede el 5 de marzo. El 17 de octubre del mismo año aparece una nota muy interesante. Muere un personaje: «Don Francisco Garrancho Guarda numerario Celador de estos montes...

Asistió a su entierro la Cruz de la Parroquia, Cura, Clero y Sacristán, Y NO LOS RELIGIOSOS DE NTRA. SRA. DE LA PEÑA POR NO ABERLOS EN SU CONVENTO».

Por estas fechas comenzaba la decaída del convento, y aunque hasta 1828 aparece el padre guardián, fray Ramón Losas, ya la comunidad como tal no se restablecería. Esto lo confirma el siguiente hecho: En el libro IV de defunciones del Archivo parroquial de Orcera, folio 465 vuelto, aparece el entierro de un hermano donado, Juan Zorrilla. Es el 14 de agosto de 1819; efectivamente, asiste toda la comunidad, pero se entierra en el cementerio del pueblo, señal de que el monasterio y sus dependencias (cementerio, sobre todo) estaban destrozadas.

Las personas importantes, sobre todo, de Segura de la Sierra, eran enterradas en Santa María de la Peña. Así, en 1624 se entierra en la capilla de San Diego, del convento de San Francisco de Nuestra Señora de la Peña, a un niño llamado Agustín. En 1626, don Pablo de la Peña Carbajal, señor de la villa de San Miguel, de Bujaraiza, dejó mil misas y se enterró en el convento de Santa María de la Peña. En 1649 y en 1623, Isabel de la Fuente y Ana María Llorena, respectivamente.

Los religiosos ayudaban a bien morir, asistían a los enfermos, etc., de aquí, que muchísimos fueran enterrados con el hábito de San Francisco y dejaran misas para que se dijeran en Santa María de la Peña. Y esto sucedía en todos los pueblos citados.

Padres guardianes en el convento de Santa María de la Peña:

1613 Fray Francisco Montesinos.

1705 Fray Diego Marín

1779 Fray Bartolomé Gil

1816 Fray Antonio Fernández

1826 al 1828, FRAY RAMON LOSAS, probablemente intentara reavivar el convento, pues éste y sus habitantes quedarían afectados por los franceses en la Guerra de la Independencia, aunque no tanto que desapareciera en aquellos años, como lo prueba la presencia de este padre guardián, pero indiscutiblemente la guerra fue el principio de la desaparición del convento. A finales de 1809 y comienzos de 1810 debieron los franceses atacar la zona duramente, pues en el libro IV de entierros de la parroquia de Orcera aparecen dos misas de aniversario los días 6 y 7 de febrero de 1811 por Lucas Zorrilla y Manuel García, «que murieron a manos de los enemigos franceses».

Punto y aparte merece el estudio de las fiestas de Nuestra Señora de la Peña y Nuestra Señora de la Asunción, de la parroquia de Orcera. Lo siguiente nos demuestra, una vez más, cómo Orcera iba imponiéndose a pesar de ser arrabal. No olvidemos que por aquel tiempo Segura tenía quinientos habitantes y su arrabal cuatrocientos cincuenta.

Se creó una división entre las autoridades de Segura y Orcera por los puestos que habían de ocupar en el monasterio en los bancos de la iglesia en las grandes festividades, llegando a tal, que hubo de intervenir el rey dando la solución de «que se sentara uno de Seguro y otro de Orcera». Una vez más, el arrabal gana posiciones.

Había en Orcera, como en Segura, una Hermandad de la Virgen

de la Peña, centrada aquélla, como es natural, en el convento de los frailes, dirigida y manipulada por ellos.

Consiguieron los de Orcera, el 5 de marzo de 1610, se concediera por Roma un jubileo en «favor de los Cofrades de la Asunción de Nuestra Señora Santa María, instituida en la Iglesia Mayor de Santa María del Lugar de Orcera, Diócesis de Cartagena». (Todo el actual arciprestazgo de Orcera pasó a la diócesis de Jaén el 4 de diciembre de 1874.) En este jubileo se concedía «gracias y perdones». Se ve que los religiosos de Santa María de la Peña no hicieron mucho caso de ello, pues se encuentran las disposiciones siguientes en el año 1630:

a) Que la fiesta de Santa María de la Peña se celebre al día siguiente de la de Nuestra Señora de Agosto.

b) Que se celebre la fiesta en el convento del señor San Francisco.

c) Que Nuestra Señora de Agosto sea obligación de la parroquial de este lugar.

d) Que este día de Nuestra Señora de Agosto hay jubileo en ella y no puede cumplirse en una y otra.

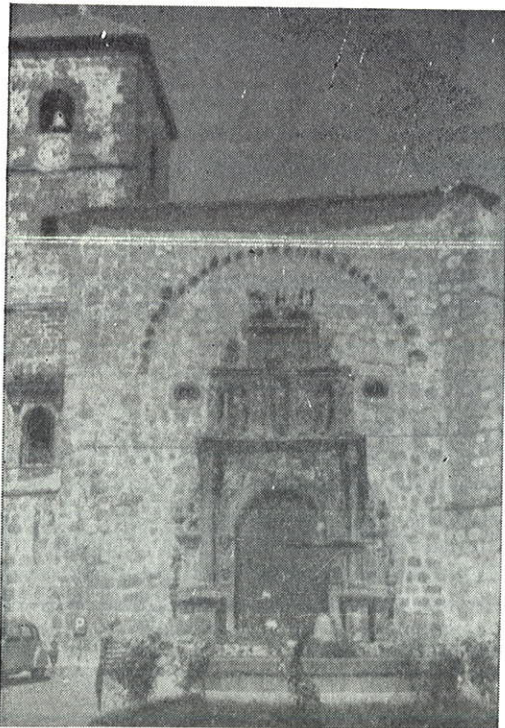
e) Que el párroco de Orcera, si quiere hacer los oficios de la Peña, tenga preferencia.

En 1650 se repiten parecidos términos y en 1679 se dispone:

«1) Que el Cura (de Orcera) y demás cofrades no vayan ni al Convento ni a parte alguna en su procesión ni en junta a celebrar dichas fiestas (de Nuestra Señora de la Peña).

2) Que no se haga por las calles acostumbradas las procesiones, ni se celebre esta fiesta en la Parroquial. Esto se manda en atención al Jubileo que tiene Nuestra Señora de la Asunción y bajo pena de excomunión mayor.

3) Que se haga notorio a la parte del Convento del Sr. S. Francisco de Ntra. Sra. de la Peña para que digan si tienen que decir».



ANTONIO ARANDA CALVO
(PARROCO)

ORCERA: Portada de la Asunción. "El autor debió ser un Dalí de su tiempo por lo atrevido de sus figuras y detalles". (Profesor Láinez Alcalá).

FOLKLORE

Sin darnos cuenta, cualquier día de un año próximo, nadie sabrá, por ejemplo, que aquí, en nuestro pueblo, se cantaban por la Candelaria unas canciones especiales y características. Un día, también próximo, se dejarán de cantar nuestros villancicos de toda la vida para cantar los que se oyen a los demás en la televisión, ese monstruo devorador de todas las personalidades individuales y colectivas. Estamos dejando que se nos vayan, sin hacer nada por evitarlo, todas esas cosas que forman parte de nuestra manera de ser a través de los siglos.

En esta Sierra, en sus límites relativamente estrechos, hay una serie de cantos, de danzas, que debemos salvar, aunque no los cantemos. Yo así, sin estudiar el problema, ni dedicarle más atención que la normal, conozco las siguientes: Las gandulas de Siles, los fandangos de Onsares, las canciones de la Candelaria, de Orcera, las seguidillas de Poyo Tello y, con extensión general en toda la comarca, las malagueñas rondeñas y la jota serrana. Creo que hay también algún bolero. Esto, en un ámbito de unos cincuenta kilómetros, es bastante importante. Un grupo en cada pueblo debería ocuparse de recoger las letras con vistas a una futura colección. Igualmente, la música debería reducirse a partituras para garantizar su conservación.

A la flor del romero,
romero verde;
si el romero se seca
ya no florece.

Ya no florece
ya ha florecido,
la vergüenza de los hombres
ya se ha perdido,
la de las mujeres
no digo nada,
que se van con los hombres
de madrugada.

Candelaria florida
flor del romero,
no le digas a nadie
que yo te quiero.

Si quieres que te cante
coplas derechas,
por la Correderita
se va a La Puerta.

Viva Segura, mi pueblo,
San Vicente, mi patrón,
viva la gente serrana
porque serrano soy yo.





NUESTRA LENGUA

Nuestra situación en el mapa nos da una serie de características en la manera de hablar que nos hacen conocernos fácilmente cuando nos encontramos. No destrozamos las «ches», ni tenemos «yeísmo». De los vecinos de las otras provincias no hay apenas contagio. De la Mancha nos separa una franja de terreno desierto lo suficientemente grande para que no llegue aquí esa mezcla rara de pronunciación imperfecta y redichismo. Con Murcia hay algunas coincidencias, sobre todo, en terminología (por ejemplo, la palabra *parella*), pero que no se puede saber si ha venido o ha salido de aquí. El habla actual corriente en la comarca es un español mediano, con un levísimo acento y las eses no silbantes, parecidas a la francesa, que quizá un forastero no aprecie, pero que a nosotros nos sirve perfectamente para distinguir los plurales sin error.

Pero hay también, en las zonas más aisladas, una terminología y unas formas que son especialmente interesantes y están pidiendo un estudio científico. Así, por encima, se pueden recoger una serie de palabras que sugieren lo fructífero que sería un estudio en ese campo. El tema lo brindo a los estudiantes de Filosofía y Letras de la comarca para una tesina o una tesis.

En general, las formas empleadas aquí, cuando se diferencian del español corriente, es porque son arcaicas no porque, como solemos creer con cierta modestia masoquista, sean incorrectas. Ese arcaísmo unas veces se deriva de haberse conservado el castellano primitivo de los reconquistadores y otras, a mi juicio, por haberse originado en el primitivo romance andaluz cuyo nacimiento precedió al del castellano.

En el primer caso están palabras como *ivierno*, *oraje*, *pastrañería*, *pastrañero*, *puga* y formas verbales como *tuerja* por *tuerza* o *quedrá* por *querrá*.

En el segundo, una serie de palabras cuya proximidad con el latín es mayor que en el castellano de cualquier época. Como *ácer* (en castellano, *arce*), *vimbre*, más cercano al latín *vimen* que *mirambre*, *melis* por *miel*. Igualmente sucede con formas como *otre*, por *otro* y *otra*, más próximo al latín *uter*.

Hay, por fin, palabras propias, como *canear* y *caneado-a*, que significa estar extenuado por una larga actividad por encima de las posibilidades físicas normales, es decir, el sentido exacto del francés «surmenager» y «sumernagé». Se usa también para decir que se está sin dinero. Aparece en las «jarchas» (poemas en romance andaluz, cuyo hallazgo, en 1945, por Stern, ha sido uno de los acontecimientos capitales de la historia de la Literatura española y de las lenguas romances en general) y trae de cabeza desde entonces a todos los filó-

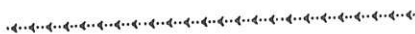
logos, entre ellos al insigne Menéndez Pidal, que no ha podido hasta ahora —por no venir a vernos— interpretar rectamente la «jarcha» que dice:

Vienid la Pasca
ed yo sin eyo
¡Com *caned* mio corasón por eyo!

Igual sucede con la interpretación de las «jarchas» en las que se emplea *otre*, en las que las dificultades de rima sólo se solucionan sabiendo que existe esa forma.

En los nombres de lugar se mezclan los romances y los árabes. Entre estos últimos, según Asín, están Génave, Benatae, Góntar, Trujala y, muy probablemente, Orcera, cuyo nombre primitivo debió ser Urxaira. En los topónimos romances quizá la característica sobresaliente sea una elisión grande de los compuestos, de manera que Arroyo de la Miel se convierta en Rolamiel, Arroyo del Maguillo en Romaguillo, Arroyo de Tena en Rotena y Casa de Tena en Catena, etcétera.

No es cuestión de extenderse más, en este lugar, sobre un tema interesantísimo, sólo, como se advirtió al principio, de sugerir a cualquiera de nuestros universitarios de este ramo lo interesante que sería un trabajo sobre la materia. El señor Navarro López lleva cierto tiempo recogiendo palabras y modos y puede proporcionar un buen material básico.



Sierra hermosa y lejana
sobre tus cumbres duras,
navegando sin mares
luna redonda y pura

(Emilio de la Cruz, del libro BECA ROJA)

NOMBRES ILUSTRES

Abi-l-Jisal Al-Saquri, secretario del emir almorávide Yusuf Taxfin, llamado el príncipe de los secretarios de Al-Andalus, vivió a finales del siglo XI y principios del XII. Nació en Las Gorgollitas y murió en Córdoba combatiendo contra los cristianos. La importancia del cargo —que perdió por comparar a los andaluces con los africanos (en contra de éstos)— da idea de su categoría intelectual y política. Por eso es citado como una de las glorias de Al-Andalus de todos los tiempos por Al-Saqundi en su «Tratado de Alabanza de Andalucía» y, como destaacdo poeta, en el «Libro de las banderas de los campeones».



Jorge Manrique. El conocidísimo poeta debió nacer en Segura, donde se desarrollaron las hazañas de su padre, y en este sentido resulta convincente la recopilación de datos publicada por don Genaro Navarro en el Instituto de Estudios Giennenses. La categoría del personaje merece un relieve adecuado y el conocimiento de todos. Una lápida señala este hecho en la casa de los Figueroa, en Segura, a cuya familia pertenecía su madre.



El canciller Martín Pérez de Ayala, que fue obispo de Valencia y cabeza de los teólogos españoles en el Concilio de Trento, tiene un decoroso monumento en Segura, realizado con un buen gusto sobrio y elegante. El busto es de Víctor de los Ríos.



Juan de la Cruz Martínez, de Siles, vivió en la primera mitad del siglo pasado, escribió unas «Memorias sobre el partido judicial de Segura de la Sierra», impresas en Baeza, en la imprenta de D. F. Moreno, en el año 1842. Su obra contiene datos muy curiosos sobre la flora, fauna, industrias, economía, enseñanza y agricultura de nuestra comarca en aquella época que, en parte, son todavía de aplicación. Su obra debería reeditarse por suscripción entre todos los pueblos, ya que habla de la comarca entera con un cariño repartido por igual, aunque ponga una nota un poco más tierna cuando habla de su pueblo. Suyo es este texto: «Las horas de mi infancia pasaron risueñas, a la sombra de tus hermosos tejos y avellanos y fugaces huyeron para no volver jamás; empero los dulces y tiernos recuerdos que tú, ¡oh, Patria!, me inspiraste, me mienten mil y mil ilusiones que serán conmigo hasta la tumba».



José Mira, de La Puerta de Segura, fué el ganador del primer premio Planeta de novela que convoca esa editorial barcelonesa.



LA INDUSTRIA



En una zona agrícola —y deprimida—, la industria es una salida necesaria para elevar el nivel de empleo y suplir las deficiencias de la agricultura, a la que debe completar. En la comarca, la actividad industrial es poco importante, pero hay muestras muy apreciables que pueden servir como indicativo de que la empresa industrial es un problema de imaginación y valentía. En Siles está *Jamur*, que fabrica conservas vegetales; en La Puerta, aceitunas «El Yelmo» y fabricación de terrazo; en Santiago, se fabrican mantas con lanas del país; todavía funciona la salina de Hornos —la «vieja», porque la salina nueva, junto al embalse del Tranco, está abandonada—; en El Ojuelo ha empezado a producir una salchichería que se está acreditando rápidamente. Todas esas iniciativas son dignas de estimar y merecen progresar porque son indicativo de una inquietud por renovarse. En Orcera, en estos últimos años, ha habido iniciativas muy loables: una fábrica de botones, un taller de confecciones, una fábrica de virutas y la imprenta. Los hombres que han iniciado estas empresas merecen, por lo menos, una referencia. Hubiéramos querido hablar con todos, porque su testimonio siempre sería útil, y lo haremos la próxima vez; la prisa con que este programa se confecciona nos lo ha impedido. Sólo unas frases con dos de nuestros paisanos de Orcera.

PEDRO ARROYO LLAVERO.—Sucedió a su padre al frente de la serrería y, adaptándose a las nuevas circunstancias, diversificó la actividad de su empresa añadiendo a los fabricados tradicionales la fabricación de viruta para embalaje, con un maquinaria modernísima que aprovecha especialmente la madera de chopo. Nos interesa el futuro:

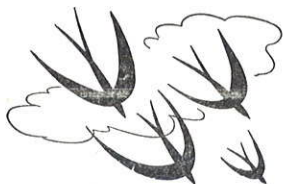
—Creo que, en mi ramo, debería producirse celulosa y, principalmente, aglomerados de madera, que se podrían fabricar con materia prima de la comarca y tienen un gran mercado...

JUAN PEDRO CANO MUNERA.—En Gráficas Vera-Cruz se imprimen estas líneas. Desde la pequeña prensa de mano del 31 de agosto de 1955 —en la que todos los amigos servimos alguna vez de fuerza motriz— hasta la «Heidelberg» automática de hoy, un largo camino en el que no había ningún antecedente. El comienzo fueron sus aficiones literarias —escribía en «JAEN»—, que lo llevaron a dirigir la revista que publicaba su regimiento en Canarias. De ahí pasó a interesarse por todo lo referente a artes gráficas y a decidirse por esa industria. Hoy, Gráficas Vera-Cruz abastece a toda la comarca.

—En mi rama industrial veo, como ampliación posible, la manipulación de papel y cartón en general: libretas, cuadernos, carpetas, envases, etcétera.

Estos dos paisanos tienen en común el atrevimiento de haber realizado algo nuevo que se salía de lo de siempre y, también, que a ambos se les auguró el fracaso.

Es difícil romper con la rutina; cuando alguien lo hace, eso hay que agradecerle.



Exposición de Pintura

Durante los días de las Fiestas estará abierta al público la exposición del prestigioso pintor, comprovinciano nuestro, Ángel Benavente Landínez.

Los cuadros expuestos son temas de las Sierras de Segura y Cazorla.

LA PLAYA DE AMURJO



Una pradera de Goya
de grande como un pañuelo,
bordeada de junqueras
de rosales y de brezos.

Está por gala partida
por un fresco riachuelo
que brota fuentes galanas
de ambos lados de su encierro.

Los chopos le dan escolta
entre los dos altos cerros,
de cuervos nido y guarida
de los pinos bandoleros.

★

En rítmica teoría
de pasos y balanceos
van las mozas a las fuentes
de Amurjo, de musgos fresco.

CESAR PINAZO

(Del libro La charla de los mirlos)



... y en las aguas cristalinas de AMURJO, la PLAYA



PROGRAMA OFICIAL DE FESTEJOS

Día 11 de Agosto

A las 7 de la tarde.- Inauguración oficial de las fiestas con disparo de cohetes y desfile de gigantes y cabezudos, acompañados del "Gran Fatis" a lomo de "Cañones".

A las 7'30.- Pregón de las fiestas a cargo de nuestro paisano Don Emilio de la Cruz Aguilar, periodista y escritor.

A las 8 de la tarde.- Inauguración del alumbrado del ferial y apertura de la Caseta Municipal, actuando un extraordinario conjunto.

A las 11'30 de la noche.- Gran baile popular, amenizado por el mismo conjunto, que durará hasta la llegada del encierro.



Día 12 de Agosto

A las 6 de la mañana.- Tendrá lugar el típico encierro de vaquillas por las calles de costumbre.

A las 10.- Gran carrera de burros a pelo con importantes premios.

A la 1 de la tarde.- Inauguración de la exposición de pintura del prestigioso artista Don Angel Benavente Landinez.

A las 4'30 de la tarde.- Suelta de vaquillas.

A las 8'30.- Primera eliminatoria del 2.º Concurso de la "CANCION LIBRE DE SIERRA SEGURA". (Las bases para el mismos en darán en programa aparte).

A continuación, y en la Caseta Municipal, primera actuación de los extraordinarios conjuntos RICKY y su conjunto y el Grupo Mixto NUEVAS MELODIAS.

A las 11.30 de la noche.- Gran verbena con la actuación de los citados conjuntos y elección de la Reina de las Fiestas y sus damas de Honor.



Día 13 de Agosto

A las 10 de la mañana.- Concurso de Tiro al Plato (veánse programas aparte).

A las 12.- Carreras de cintas en bicicleta.

A las 4 de la tarde.- Suelta de vaquillas.

A las 8'30.- Segunda eliminatoria del 2.º concurso de la "CANCION LIBRE SIERRA SEGURA". A continuación baile.

A las 11'30 de la noche.- Verbena con la actuación del Grupo Mixto Nuevas Melodias y Ricky con su conjunto.



Día 14 de Agosto

A las 10 de la mañana.- Desfile de Gigantes y Cabezudos.

A las 12 de la mañana.- Concurso de Natación en la Playa de Amurjo en las categorías Infantiles y Juveniles (masculino y femenino), con entrega de importantes trofeos y premios en metálico a los clasificados.

A las 4,30 de la tarde.- Suelta de vaquillas.

A las 8,30.- Tercera eliminatoria del 2.º Concurso de la "CANCION LIBRE SIERRA SEGURA".

A las 11'30.- Verbena con la actuación de TINO FRONTERA y su Conjunto, y el Grupo NUEVAS MELODIAS.



Día 15 de Agosto

A las 10 de la mañana.- Gran concurso de BOLOS SERRANOS, cuyas bases y premios figuran en programa aparte.

A las 12.- Función Religiosa en honor de NUESTRA EXCELSA PATRONA LA SANTISIMA VIRGEN DE LA ASUNCION.

A la 1 de la tarde.- Recepción a los hijos del pueblo ausentes, que estos días nos visitan, ofrecida por el Ayuntamiento y Comisión de Festejos.

A las 6 de la tarde.- Partido femenino de Baloncesto y Bo-leibol Infantil.

A las 8'30.- Baile en la Caseta Municipal.

A las 11'30 de la noche.- Final del 2.º Concurso de "CANCION LIBRE SIERRA SEGURA". A continuación dará comienzo la verbena actuando los maravillosos conjuntos TINO FRONTERA y RICKY y su Conjunto.



- NOTAS: 1.^a Para participar en los concursos y competiciones anunciadas, se deberán solicitar las respectivas inscripciones a la Comisión de Festejos.
- 2.^a La elección de la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor se realizará mediante un jurado designado al efecto.
- 3.^a Tanto los locales de la exposición de pintura como el de la recepción de paisanos ausentes, se anunciarán oportunamente.

Orcera, Agosto de 1972.

EL PRESIDENTE,
Pedro Arroyo Llaveró

EL SECRETARIO,
Manuel Montalvo Lamelas

V.^o B.^o
EL ALCALDE,
Ramón de la Parra Sánchez

COLABORADORES DE LA COMISION

- D. Pedro Sánchez: Vicepresidente
D. Antonio Mora Santisteban: Tesorero

VOCALÉS:

- D. Fermín López Montoya
D. Amador Zorrilla López
D. Valentin Sánchez Pérez
D. Antonio Cózar Ruiz
D. Santiago González Santoro
D. Mariano Blázquez Baños



Segundo Gran Concurso de la "Canción Libre de Sierra Segura"

Días 12, 13, 14 y 15 de Agosto de 1.972

BASES DEL CONCURSO

- 1.^a Las fases eliminatorias se celebrarán durante los tres primeros días a las 8'30 de la tarde en la Caseta Municipal, y la final el día 15 a las 11 de la noche.
- 2.^a Se podrán presentar todas las personas que se consideren con aptitudes para concursar.
- 3.^a Los concursantes podrán optar por participar en canción moderna o flamenco.
- 4.^a En las fases eliminatorias concurrirán cada tarde un tercio de los inscritos, clasificándose para la final uno por cada tipo de canción.
- 5.^a Los premios por cada tipo de canción quedan establecidos de la siguiente forma

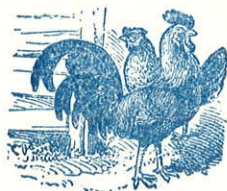
<u>CANCION MODERNA</u>			<u>FLAMENCO</u>	
1.º premio	1.500 pts.	y trofeo	1.500 pts.	y trofeo
2.º »	750 »		750 »	
3.º »	500 »		500 »	

- 6.^a Para seleccionar en las fases eliminatorias y final se designará un Jurado Mixto elegido entre personas competentes.
- 7.^a Las inscripciones deberán hacerse 24 horas antes de la primera eliminatoria, verbalmente o por escrito ante la Comisión de Festejos.
- 8.^a Esta comisión se reserva los derechos de poder declarar desierto cualquiera de los premios antes mencionados bien por falta de calidad en los concursantes o por insuficiencia de número en cualquiera de los tipos de canción.

Orcera (Jaén), Agosto 1.972

Piensos Compuestos PROVIMI

Una marca internacional al servicio del Ganadero
Le ofrecemos el mejor pienso al mejor precio y se le sirve a domicilio



GANADERO: Esta casa realiza contratos para el engorde de cerdos y terneros con grandes facilidades económicas.

DISTRIBUIDORES:

HERMANOS SANCHEZ

San José, 8

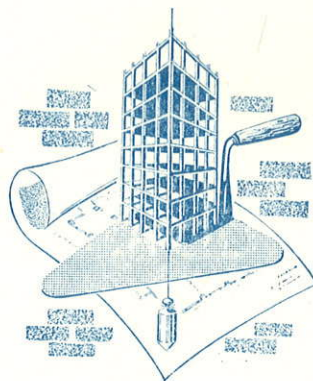
Teléfono 132

ORCERA

Juan José López Santoro

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Para su proyecto de obra, consulte precios



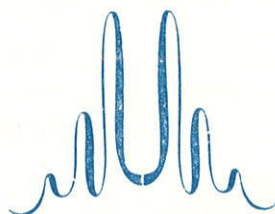
Milagros, 6

Teléfono 92

ORCERA

Francisco Lozano de la Cruz

TEJIDOS Y CONFECCIONES



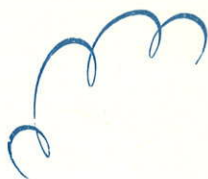
W. de la Cruz, 14

Teléfono 37

ORCERA

Fortunato Navarro Bernabeu

SASTRERIA



Hortizuela, 4

Teléfono 79

ORCERA

Vidal González Alba

CAFE-BAR



Al subir o bajar
no dejes de entrar
casa Vidal

APERITIVOS SELECTOS

W. de la Cruz, 52

Teléfono 42

ORCERA



SANTOS RODRIGUEZ HERRERA

INSTALADOR ELECTRICO



Materiales de todas clases-Embellecimiento de verbenas y calles
Lavadoras, frigoríficos a buen precio

José Antonio, 5

Teléfono 100

ORCERA



AGENCIA DE TRANSPORTES
TRANSMANCHA

Ruta: Condado-Ubeda-Albacete-Valencia-Barcelona



Agente en Orcera: ANTONIO GONZALEZ GONZALEZ

Queipo de Llano, 5

Teléfono 99

ORCERA



Francisco Rodríguez Zorrilla

COMERCIO

Efectos timbrados-Tabacos



Bajos del Mercado de Abastos

Teléfono 32

ORCERA



Manuel Gallego Martínez

Tejidos y Confecciones



Confecciones propias para Caballero y niño

W. de la Cruz, 25

Teléfono 43

ORCERA

José Alba García

TRANSPORTES



San Mateo, 9

Teléfono 135

ORCERA

Agustín Collados Piña

*Fábrica de botones de Artesanía
con material de Acecristil y Nacrosil*



Horno Bajo, 3

Teléfono 136

ORCERA



BUTAN-HOGAR

de

ORCERA

Ofrecerá al público todos los sábados de 9 a 2 en sus nuevos locales de Queipo de Llano (por bajo de la plaza del mercado) grandes liquidaciones de MUEBLES y otros artículos a precios muy bajos.

Estén atentos a la apertura de este nuevo local que será dentro del mes de Agosto y podrá adquirir la gama completa de muebles a precios de ganga.

W. de la Cruz, 35 y Queipo de Llano, 9

Teléfono 78

ORCERA



*Monte de Piedad y
Caja de Ahorros de Ronda*

LA MAS IMPORTANTE INSTITUCION DE AHORRO DE ANDALUCIA

Con motivo del próximo día 31 de Octubre, 48 día Universal del Ahorro, sorteará entre sus impositores premios por valor de CINCO MILLONES DOSCIENTAS MIL PESETAS, incluyendose cuarenta y cuatro espléndidos viajes de novios a Ronda y la Costa del Sol



Siendo cliente de la Caja de Ahorros de Ronda, hoy con DOSCIENTAS DIECISEIS Oficinas abiertas al público y más de QUINCE MIL MILLONES de pesetas en saldo de imposiciones, además de obtener las máximas garantías y rentabilidad de su dinero, colabora a una ingente y variada Obra Benéfico Social, pensada para favorecer a Vd. y a los suyos.

Sucursal de ORCERA

Queipo del Llano, 1

Teléfono 56



Establecimientos



CANO

W. de la Cruz, 31

Teléfono 105

ORCERA

BAR SUIZO



Si quieres ligar bien
en el Suizo habrá de ser

W. de la Cruz, 13

Teléfono 64

ORCERA

Ferretería

La Concepción

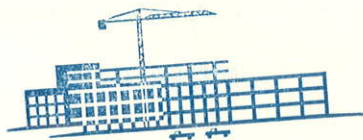
W. de la Cruz, 23

Teléfono 38

ORCERA

Ramón Zorrilla Sarria

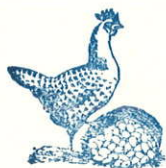
CONSTRUCTOR DE OBRAS



Horno del Cura, 9

ORCERA

*Pienso Compuestos para
toda clase de ganado*



NUTROTON

Industria colaboradora del Ministerio de Agricultura

BAEZA (Jaén)

**Para cada producción animal
hay un tipo de pienso especial.**

Para garantizar al cliente la venta de su producción, se ha instalado un gran Matadero en Puente del Obispo (Baeza) Teléfono 535.

DISTRIBUIDOR COMARCAL:

Lope Morales Uceda

José Antonio, 10 - Tlf. 80

DISTRIBUIDOR EN ESTA PLAZA:

Antonio González González

Queipo de Llano, 5



Para
**UN PALADAR
EXIGENTE
UNA CERVEZA
DE CALIDAD**

AZOR

CONCESIONARIO: Justo Arroyo Córdoba

Distribuidor de Vinos A Y U S O

Jenaro de la Parra, 7

Teléfono 66

ORCERA

COMERCIAL

JUANIGUEZ



ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL Y
MUEBLES

ORCERA

Tif. 39

UBEDA

Tif. 750756

BAEZA

Tif. 297

AS

ON

972



SANDERS

UN PIENSO QUE NO NECESITA
RECOMENDACION

(Así lo afirman los que saben de su calidad)

SERVICIOS QUE PRESTA ESTA FIRMA:

Asistencia técnica y sanitaria a explotaciones ganaderas y financiación, proporcionando el dinero y el pienso, así como la colocación de la producción



Distribución: JUAN PEDRO CANO MUNERA

W. de la Cruz, 9

Teléfono 50

ORCERA



CERVEZA

El Alcázar

La preferida por todos . . !




Concesionario:

José de Gracia Córdoba

San José, 14

Teléfono 25

ORCERA



FAGOR	Calentadores
FAGOR	Cocinas
FAGOR	Frigoríficos
FAGOR	Calentadores
FAGOR	Estufas
FAGOR	Lavadoras S. A.
FAGOR	Lavavajillas
FAGOR	Calentadores

OPERACION AGUA CALIENTE Y COCHE GRATIS.

24 Coches SEAT 600 si adquiere un calentador entre el 1.º de Junio y 30 de Noviembre

Cocinas, calentadores y estufas se sortean a miles entre todas las personas que soliciten información sobre calentadores

ESTEN ATENTOS A LA CAMPAÑA DE TELEVISION Y RADIO

Solicite informes sobre calentadores FAGOR en:

ORCERA: Bután-Hogar

SILES: Valentín Martínez Olivares

LA PUERTA DE SEGURA: José García Galera



PEDRO ARROYO LLAVERO



FABRICA DE ASERRAR Y ALMACEN DE MADERAS
MADERAS PARA CONSTRUCCION Y CARPINTERIA
VIRUTAS DE CHOPO Y PINO
ENVASES EN GENERAL



Carretera de Hornos, 7

Teléfonos 13 y 79

ORCERA

AS
ON
972